

EXPUNERE DE MOTIVE

Secțiunea 1 Titlul proiectului de act normativ	
Proiect de Lege pentru modificarea și completarea Legii nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe	
Secțiunea a 2-a Motivul emiterii actului normativ (*)	
1. Descrierea situației actuale	<p>În momentul de față Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe prevede în cuprinsul art. 102 că drepturilor artiștilor interpreți sau executanți privind interpretarea sau execuția sunt protejate pe o durată de 50 de ani. În realitate s-a constatat că artiștii interpreți sau executanți debutează, în general, devreme și, adeseori, actualul termen de 50 de ani, nu le protejează executările sau interpretările pe întreaga durată a vieții, lipsindu-i pe aceștia de veniturile necesare tocmai în perioada de sfârșit a vieții. Ținând cont de existența acestei situații injuste și păgubitoare pentru o multitudine de artiști interpreți sau executanți la nivelul Uniunii Europene s-a elaborat Directiva nr. 2011/77/UE prin care s-a extins durata de protecție a drepturilor acestora, astfel încât artiștii interpreți sau executanți să poată beneficia cel puțin pe toată durata vieții de veniturile provenind din drepturile de autor asupra interpretărilor și execuțiilor proprii.</p> <p>Prin urmare, Oficiul Român pentru Drepturile de Autor (ORDA), în calitate de organ de specialitate al administrației publice centrale în domeniul dreptului de autor și drepturilor conexe a propus Ministerului Culturii elaborarea unui proiect de lege în vederea transpunerii Directivei nr. 2011/77/UE. Astfel, pe baza propunerilor transmise și a consultărilor efectuate cu ORDA, Ministerul Culturii a procedat la elaborarea prezentului proiect de act normativ de modificare și completare a Legii nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe.</p>
2. Schimbări preconizate	Modificările propuse prin prezentul proiect de lege realizează transpunerea în legislația națională a prevederilor Directivei nr. 2011/77/UE referitoare la extinderea duratei de protecție a drepturilor de autor și are ca obiect modificarea duratei de protecție a drepturilor patrimoniale ale artiștilor interpreți sau executanți, în sensul extinderii acestora de la 50 de ani la 70 de ani. Tot la 70 de ani, de la moartea

	<p>ultimului supraviețuitor dintre textier și compozitor, se extinde și durata de protecție în cazul compozițiilor muzicale cu text, astfel cum prevăd noile reglementări introduse la art. 27 din lege.</p> <p>Deasemenea, prin noile prevederi introduse în cuprinsul art. 102 al Legii nr. 8/1996 realizează distincția, din punct de vedere al duratei protecției, între publicarea sau comunicarea legală pe o fonogramă și respectiv, publicarea sau comunicarea legală altfel decât pe o fonogramă.</p> <p>Noile prevederi introduse în cuprinsul art. 102¹ reglementează aspecte referitoare la contractul de cesiune dintre artiștii interpreți sau executanți și producătorii de fonograme, cu privire la fixarea interpretării sau execuției.</p> <p>Deasemeni, noile dispoziții reglementează distinct situațiile tranzitorii cu privire la contractele dintre producător și artiștii interpreți sau executanți pentru prestațiile artistice fixate pe fonograme, încheiate anterior, precum și recunoașterea drepturilor artiștilor interpreți sau executanți cu privire la prestațiile artistice care nu sunt utilizate de producători după 50 de ani de la publicarea sau comunicarea legală.</p> <p>În cuprinsul art. 102¹ alin. (5) și alin. (10) din proiectul de lege, pentru transpunerea termenilor de remunerație nerecurentă, respectiv recurentă, s-au folosit termenii de remunerație unică, respectiv remunerație plătită treptat, raportat la modul de generare a sursei venitului, în scopul evitării interpretării eronate a termenilor respectivi.</p>
--	--

3. Alte informații (**)	Având în vedere faptul că directiva Comisiei Europene nu a fost transpusă în legislația națională până la data de 01.11.2013, a fost declanșată împotriva României procedura, respectiv Cauza nr. 2014/0189, în constatarea neîndeplinirii obligațiilor de stat membru pentru necomunicarea actului normativ național de transpunere, motiv pentru care propunem aprobarea proiectului normativ, de către Parlamentului României, în procedură de urgență.
-------------------------	--

Secțiunea a 3-a Impactul socioeconomic al proiectului de act normativ

1. Impactul macroeconomic	Proiectul de act normativ nu se referă la acest subiect.
11. Impactul asupra mediului concurențial și domeniului ajutoarelor de stat	Proiectul de act normativ nu se referă la acest subiect.
2. Impactul asupra mediului de afaceri	Proiectul de act normativ nu se referă la acest subiect.
3. Impactul social	Proiectul de act normativ nu se referă la acest subiect.
4. Impactul asupra mediului	Proiectul de act normativ nu se referă la acest subiect.
5. Alte informații	Nu au fost identificate.

Secțiunea a 4-a Impactul financiar asupra bugetului general consolidat, atât pe termen scurt, pentru anul curent, cât și pe termen lung (pe 5 ani)

- mii lei -			
Indicatori	Anul curent	Următorii 4 ani	Media pe 5

							ani
1	2	3	4	5	6	7	
1. Modificări ale veniturilor bugetare, plus/minus, din care:	Nu este cazul						
a) buget de stat, din acesta:							
(i) impozit pe profit							
(ii) impozit pe venit							
b) bugete locale:							
(i) impozit pe profit							
c) bugetul asigurărilor sociale de stat:							
(i) contribuții de asigurări							
2. Modificări ale cheltuielilor bugetare, plus/minus, din care:							
a) buget de stat, din acesta:							
(i) cheltuieli de personal							
(ii) bunuri și servicii							
b) bugete locale:							
(i) cheltuieli de personal							
(ii) bunuri și servicii							
c) bugetul asigurărilor sociale de stat:							
(i) cheltuieli de personal							
(ii) bunuri și servicii							
3. Impact financiar, plus/minus, din care:							
a) buget de stat							
b) bugete locale							
4. Propuneri pentru acoperirea creșterii cheltuielilor bugetare							
5. Propuneri pentru a compensa reducerea veniturilor bugetare							
6. Calcule detaliate privind fundamentarea modificărilor veniturilor și/sau cheltuielilor bugetare							
7. Alte informații							

Secțiunea a 5-a

Efectele proiectului de act normativ asupra legislației în vigoare

1. Măsuri normative necesare pentru aplicarea prevederilor proiectului de act normativ: a) acte normative în vigoare ce vor fi modificate sau abrogate, ca urmare a intrării în vigoare a proiectului de act normativ; b) acte normative ce urmează a fi elaborate în vederea implementării noilor dispoziții.	a) Se modifică și se completează Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe.
2. Conformitatea proiectului de act normativ cu legislația	Proiectul asigură transpunerea totală în

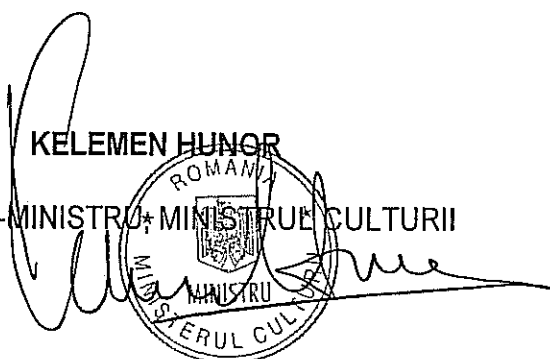
comunitară în cazul proiectelor ce transpun prevederi comunitare	legislația națională a prevederilor referitoare la extinderea duratei de protecție a drepturilor patrimoniale ale artiștilor interpreți sau executanți, cuprinse în Directiva Europeană „Durată” nr. 2011/77/UE, având ca obiect modificarea și completarea Directivei nr. 2006/116/CE privind durata de protecție a dreptului de autor și a anumitor drepturi conexe.
3. Măsuri normative necesare aplicării directe a actelor normative comunitare	Nu este cazul.
4. Hotărâri ale Curții de Justiție a Uniunii Europene	Nu este cazul.
5. Alte acte normative și/sau documente internaționale din care decurg angajamente	Nu este cazul.
6. Alte informații	Nu au fost identificate.

Secțiunea a 6-a Consultările efectuate în vederea elaborării proiectului de act normativ	
1. Informații privind procesul de consultare cu organizații neguvernamentale, institute de cercetare și alte organisme implicate 2. Fundamentarea alegerii organizațiilor cu care a avut loc consultarea, precum și a modului în care activitatea acestor organizații este legată de obiectul proiectului de act normativ	Nu este cazul.
3. Consultările organizate cu autoritățile administrației publice locale, în situația în care proiectul de act normativ are ca obiect activități ale acestor autorități, în condițiile Hotărârii Guvernului nr. 521/2005 privind procedura de consultare a structurilor asociative ale autorităților administrației publice locale la elaborarea proiectelor de acte normative	Nu este cazul.
4. Consultările desfășurate în cadrul consiliilor interministeriale, în conformitate cu prevederile Hotărârii Guvernului nr. 750/2005 privind constituirea consiliilor interministeriale permanente	Nu este cazul.
5. Informații privind avizarea de către: a) Consiliul Legislativ b) Consiliul Suprem de Apărare a Țării c) Consiliul Economic și Social d) Consiliul Concurenței e) Curtea de Conturi	Consiliul Legislativ.
6. Alte informații	
Secțiunea a 7-a Activități de informare publică privind elaborarea și implementarea proiectului de act normativ	
1. Informarea societății civile cu privire la necesitatea elaborării proiectului de act normativ	Proiectul a fost elaborat cu respectarea prevederilor Legii nr.52/2003 privind transparența decizională în administrația publică.
2. Informarea societății civile cu privire la eventualul impact asupra mediului	Nu este cazul.

În urma implementării proiectului de act normativ, precum și efectele asupra sănătății și securității cetățenilor sau diversității biologice	
3. Alte informații	
Secțiunea a 8-a Măsuri de implementare	
1. Măsurile de punere în aplicare a proiectului de act normativ de către autoritățile administrației publice centrale și/sau locale - înființarea unor noi organisme sau extinderea competențelor instituțiilor existente	Nu este cazul.
2. Alte informații	Nu este cazul.

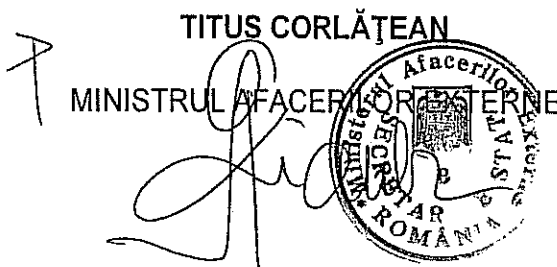
Pornind de la aceste considerente, a fost elaborat prezentul Proiect de Lege pentru modificarea și completarea Legii nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, pe care, dacă sunteți de acord, vă rugăm să îl avizați.

KELEMEN HUNOR
 VICEPRIM-MINISTRU, MINISTRUL CULTURII

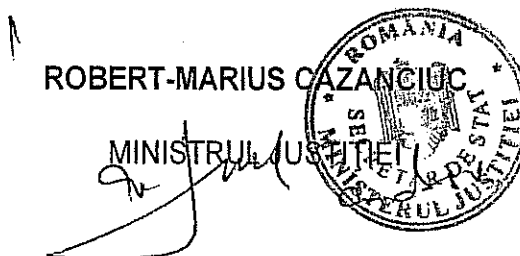


Avizăm:

TITUS CORLĂȚEAN
 MINISTRUL AFACERILOR EXTERNE



ROBERT-MARIUS CAZANCIUC
 MINISTRUL JUSTITIEI



Proiect de Lege
pentru modificarea și completarea Legii nr. 8/1996
privind dreptul de autor și drepturile conexe

Parlamentul României adoptă prezenta lege:

Art.I. Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, cu modificările și completările ulterioare, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 60 din 26 martie 1996, se modifică și se completează după cum urmează:

1. După alineatul (2) al articolului 27 se introduce un nou alineat, alin.(3), cu următorul cuprins:

“(3) Termenul de protecție a unei compoziții muzicale cu text încetează după 70 de ani de la decesul ultimului supraviețuitor dintre textier și compozitor, indiferent dacă aceștia au fost sau nu desemnați drept coautori, cu condiția ca contribuția adusă respectivei compoziții muzicale cu text, să fi fost creată în mod special pentru aceasta.”

2. Alineatul (1) al articolului 102 se modifică și va avea următorul cuprins:

“(1) Durata de protecție a drepturilor patrimoniale ale artiștilor interpreți sau executanți este de 50 de ani de la data interpretării sau execuției, cu următoarele excepții:

a) în cazul în care fixarea executării, altfel decât pe o fonogramă, face obiectul unei publicări legale sau al unei comunicări legale către public în decursul acestui termen, drepturile încetează la 50 de ani de la prima publicare sau de la prima comunicare către public, în funcție de care dintre aceste date este prima;

b) în cazul în care fixarea executării pe o fonogramă face obiectul unei publicări legale sau al unei comunicări legale către public în decursul acestui termen, drepturile încetează la 70 de ani de la prima astfel de publicare sau de la prima astfel de comunicare către public, în funcție de care dintre aceste date este prima.”

3. După articolul 102 se introduce un articol nou, art. 102¹, cu următorul cuprins:

„Art. 102¹

(1) În cazul în care, la 50 de ani de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, la 50 de ani de la comunicarea legală a acesteia către public, producătorul fonogramei nu oferă copii ale fonogramei spre vânzare într-o cantitate suficientă sau nu pune fonograma la dispoziția publicului, prin cablu sau fără cablu, în așa fel încât membrii publicului să aibă acces individual din locul și momentul ales, artistul interpret sau executant poate rezilia contractul prin care a cesionat unui producător de fonograme drepturile asupra fixării executării sale, denumit în continuare contract de cesiune.

(2) Dreptul de reziliere a contractului de cesiune poate fi exercitat cu condiția ca producătorul, în termen de un an de la notificarea de către artistul interpret sau executant a intenției sale de a rezilia contractul de cesiune în temeiul alin.(1), să nu desfășoare cele două activități de exploatare prevăzute la alin.(1).

(3) Dreptul de reziliere nu poate face obiectul unei renunțări din partea artistului interpret sau executant.

(4) În cazul în care pe fonogramă sunt înregistrate interpretările mai multor artiști interpreți sau executanți, aceștia își pot rezilia contractele lor de cesiune în conformitate cu legislația națională aplicabilă. În cazul în care contractul de cesiune se reziliază în temeiul prezentului articol, drepturile producătorului de fonograme asupra fonogramei încetează.

(5) În cazul în care contractul de cesiune prevede dreptul artistului interpret sau executant la o remunerație unică, acesta are dreptul de a primi de la producătorul de fonograme o remunerație suplimentară anuală pentru fiecare an întreg imediat următor celui de al 50-lea an de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, celui de al 50-lea an de la comunicarea legală a acesteia către public.

(6) Dreptul de a obține o remunerație anuală suplimentară nu poate face obiectul unei renunțări din partea artistului interpret sau executant.

(7) Suma totală pe care producătorul de fonograme trebuie să o aloce pentru plata remunerației suplimentare anuale prevăzute la alin.(5) corespunde unui procent de 20 % din veniturile pe care producătorul de fonograme le-a obținut în cursul anului anterior celui pentru care se plătește remunerația, din reproducerea, distribuirea și punerea la dispoziție a fonogramelor respective, după cel de al 50-lea an de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, după cel de al 50-lea an de la comunicarea legală a acesteia către public.

(8) Producătorii de fonograme trebuie să furnizeze, la cerere, artiștilor interpreți sau executanți care sunt îndreptățiți la plata remunerației suplimentare anuale orice informație necesară pentru asigurarea plății respectivei remunerații.

(9) Dreptul de a obține remunerația suplimentară anuală, astfel cum este prevăzut la alin.(5), este gestionat de organisme de gestiune colectivă.

(10) În cazul în care un artist interpret sau executant are dreptul la o remunerație plătită treptat, nici plățile în avans, nici reducerile definite în contract nu se deduc din plățile efectuate către artist după cel de al 50-lea an de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, după cel de al 50-lea an de la comunicarea legală către public a acesteia."

4. Alineatul (1) al articolului 106, se modifică și va avea următorul cuprins:

„(1) Durata de protecție a drepturilor patrimoniale ale producătorilor de fonograme este de 50 de ani de la data primei fixări. Cu toate acestea, dacă în decursul acestei perioade, fonograma face obiectul unei publicări legale sau al unei comunicări publice legale, durata de protecție a drepturilor este de 70 de ani de la data la care a avut loc prima dintre acestea.”

Art.II. Dispoziții tranzitorii

(1) Până la transpunerea în legislația națională a prevederilor Directivei 2011/77/UE, fixărilor de interpretări și executări și fonogramelor cu privire la care drepturile artistului interpret sau executant și ale producătorului de fonograme sunt încă protejate, în temeiul dispozițiilor în vigoare la data de 01.11.2013, le sunt aplicabile, în mod corespunzător, dispozițiile pct. 3 art.1 din directivă.

(2) Prevederile prevăzute la alin.(1) se aplică și în cazul fixărilor de interpretări și executări și fonogramelor care iau naștere între data de 01.11.2013 și data transunerii în legislația națională a prevederilor directivei.

(3) Până la transpunerea în legislația națională a prevederilor Directivei 2011/77/UE, compozițiilor muzicale cu text în care cel puțin compoziția muzicală sau textul sunt protejate în cel puțin un stat membru la data de 1 noiembrie 2013 și compozițiile muzicale cu text apărute după acea dată, le sunt aplicabile, în mod corespunzător,

dispozițiile pct. 3 art.1 din directivă, fără a se aduce atingere actelor de exploatare ce au avut loc înaintea datei de 1 noiembrie 2013.

(4) Până la transpunerea în legislația națională a prevederilor Directivei 2011/77/UE, contractelor de cesiune prin care un artist interpret sau executant are dreptul la plăți treptate și care sunt încheiate înaintea datei de 01.11.2013, le sunt aplicabile, în mod corespunzător, dispozițiile pct. 4 art.1 din directivă.

(5) În lipsa unor clauze contractuale contrare exprese, se va considera că un contract de cesiune încheiat înaintea datei de 01.11.2013 continuă să producă efecte și după data la care, în temeiul legislației anterioare, drepturile artistului interpret sau executant ar fi încetat să mai fie protejate.

Prezenta Lege transpune Directiva nr. 2011/77/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 septembrie 2011 de modificare a Directivei 2006/116/UE privind durata de protecție a dreptului de autor și a anumitor drepturi conexe, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene nr. 265L/11.10.2011 seria L nr. 265 din 11 octombrie 2011.

Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din cu respectarea prevederilor art.76 alin.(2) din Constituția României.

PREȘEDINTELE SENATULUI

Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din cu respectarea prevederilor art.76 alin.(2) din Constituția României.

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR

TABEL COMPARATIV

<p>Reglementare actuală Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, cu modificările și completările ulterioare</p>	<p>Proiect de act normativ</p>
<p>Art. 27 (1) Durata drepturilor patrimoniale asupra operelor realizate în colaborare este de 70 de ani de la moartea ultimului coautor. (2) În cazul în care contribuțiile coautorilor sunt distincte, durata drepturilor patrimoniale pentru fiecare dintre acestea este de 70 de ani de la moartea fiecărui coautor.</p>	<p>După alineatul (2) al articolului 27 se introduce un nou alineat, alin.(3), cu următorul cuprins: "(3) Termenul de protecție a unei compoziții muzicale cu text încetează după 70 de ani de la decesul ultimului supraviețuitor dintre textier și compozitor, indiferent dacă aceștia au fost sau nu desemnați drept coautori, cu condiția ca contribuția adusă respectivei compoziții muzicale cu text, să fi fost creată în mod special pentru aceasta."</p>
<p>Art. 102 (1) Durata drepturilor patrimoniale ale artiștilor interpreți sau executanți este de 50 de ani de la data interpretării sau execuției. Totuși, dacă fixarea interpretării sau execuției în decursul acestei perioade face obiectul unei publicări licite sau al unei comunicări publice licite, durata drepturilor este de 50 de ani de la data la care a avut loc pentru prima oară oricare</p>	<p>Alineatul (1) al articolului 102 se modifică și va avea următorul cuprins: "(1) Durata de protecție a drepturilor patrimoniale ale artiștilor interpreți sau executanți este de 50 de ani de la data interpretării sau execuției, cu următoarele excepții: a) în cazul în care fixarea executării, altfel decât pe o fonogramă, face obiectul unei publicări legale sau al unei comunicări legale către public în decursul acestui termen, drepturile încetează la 50 de ani de la prima publicare sau de la prima comunicare către public, în funcție de care dintre aceste date este prima; b) în cazul în care fixarea executării pe o fonogramă face obiectul unei publicări legale sau al unei comunicări legale către public în decursul acestui termen, drepturile</p>

<p>dintre acestea.</p> <p>(2) Durata prevăzută la alin. (1) se calculează începând cu data de 1 ianuarie a anului următor faptului generator de drepturi.</p>	<p>încetează la 70 de ani de la prima astfel de publicare sau de la prima astfel de comunicare către public, în funcție de care dintre aceste date este prima.”</p>
<p>După articolul 102 se introduce un articol nou, art. 102¹, cu următorul cuprins:</p> <p>„Art. 102¹</p> <p>(1) În cazul în care, la 50 de ani de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, la 50 de ani de la comunicarea legală a acesteia către public, producătorul fonogramei nu oferă copii ale fonogramei spre vânzare într-o cantitate suficientă sau nu pune fonograma la dispoziția publicului, prin cablu sau fără cablu, în așa fel încât membrii publicului să aibă acces individual din locul și momentul ales, artistul interpret sau executant poate rezilia contractul prin care a cesionat unui producător de fonograme drepturile asupra fixării executării sale, denumit în continuare contract de cesiune.</p> <p>(2) Dreptul de reziliere a contractului de cesiune poate fi exercitat cu condiția ca producătorul, în termen de un an de la notificarea de către artistul interpret sau executant a intenției sale de a rezilia contractul de cesiune în temeiul alin.(1), să nu desfășoare cele două activități de exploatare prevăzute la alin.(1).</p> <p>(3) Dreptul de reziliere nu poate face obiectul unei renunțări din partea artistului interpret sau executant.</p> <p>(4) În cazul în care pe fonogramă sunt înregistrate interpretările mai multor artiști interpreți sau executanți, aceștia își pot rezilia contractele lor de cesiune în conformitate cu legislația națională aplicabilă. În cazul în care contractul de cesiune se reziliază în temeiul prezentului articol, drepturile producătorului de fonograme asupra fonogramei încetează.</p> <p>(5) În cazul în care contractul de cesiune prevede dreptul artistului interpret sau executant la o remunerație unică, acesta are dreptul de a primi de la producătorul de fonograme o remunerație suplimentară anuală pentru fiecare an întreg imediat următor celui de al 50-lea an de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, celui de al 50-lea an de la comunicarea legală a acesteia către public.</p> <p>(6) Dreptul de a obține o remunerație anuală suplimentară nu poate face obiectul unei renunțări din partea artistului interpret sau executant.</p> <p>(7) Suma totală pe care producătorul de fonograme trebuie să o aloce pentru plata</p>	

remunerației suplimentare anuale prevăzute la alin.(5) corespunde unui procent de 20 % din veniturile pe care producătorul de fonograme le-a obținut în cursul anului anterior celui pentru care se plătește remunerația, din reproducerea, distribuția și punerea la dispoziție a fonogramelor respective, după cel de al 50-lea an de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, după cel de al 50-lea an de la comunicarea legală a acesteia către public.

(8) Producătorii de fonograme trebuie să furnizeze, la cerere, artiștilor interpreți sau executanți care sunt îndreptățiți la plata remunerației suplimentare anuale orice informație necesară pentru asigurarea plății respectivei remunerații.

(9) Dreptul de a obține remunerația suplimentară anuală, astfel cum este prevăzută la alin.(5), este gestionat de organismele de gestiune colectivă.

(10) În cazul în care un artist interpret sau executant are dreptul la o remunerație plătită treptat, nici plățile în avans, nici reducerile definite în contract nu se deduc din plățile efectuate către artist după cel de al 50-lea an de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, după cel de al 50-lea an de la comunicarea legală către public a acesteia."

Art. 106

(1) Durata drepturilor patrimoniale ale producătorilor de înregistrări sonore este de 50 de ani de la data primei fixări. Totuși, dacă înregistrarea în decursul acestei perioade face obiectul unei publicări licite sau al unei comunicări publice licite, durata drepturilor este de 50 de ani de la data la care a avut loc pentru prima oară oricare dintre acestea.

(2) Durata prevăzută la alin. (1) se calculează începând cu data de 1 ianuarie a anului următor faptului generator de drepturi.

Alineatul (1) al articolului 106, se modifică și va avea următorul cuprins:

„(1) Durata de protecție a drepturilor patrimoniale ale producătorilor de fonograme este de 50 de ani de la data primei fixări. Cu toate acestea, dacă în decursul acestei perioade, fonograma face obiectul unei publicări legale sau al unei comunicări publice legale, durata de protecție a drepturilor este de 70 de ani de la data la care a avut loc prima dintre acestea.”

<p>Directiva nr. 2011/77/UE</p>	<p>(a) la alineatul (1), a doua teză se înlocuiește cu următorul text: "Cu toate acestea, - în cazul în care fixarea executării, altfel decât pe o fonogramă, face obiectul unei publicări legale sau al unei comunicări legale către public în decursul acestui termen, drepturile încetează la 50 de ani de la prima publicare sau de la prima comunicare către public, în funcție de care dintre aceste date este prima; - în cazul în care fixarea executării pe o fonogramă face obiectul unei publicări legale sau al unei comunicări legale către public în decursul acestui termen, drepturile încetează la 70 de ani de la prima astfel de publicare sau de la prima astfel de comunicare către public, în funcție de care dintre aceste date este prima."</p>		<p>interpretării sau execuției, cu următoarele excepții: a) în cazul în care fixarea executării, altfel decât pe o fonogramă, face obiectul unei publicări legale sau al unei comunicări legale către public în decursul acestui termen, drepturile încetează la 50 de ani de la prima publicare sau de la prima comunicare către public, în funcție de care dintre aceste date este prima; b) în cazul în care fixarea executării pe o fonogramă face obiectul unei publicări legale sau al unei comunicări legale către public în decursul acestui termen, drepturile încetează la 70 de ani de la prima astfel de publicare sau de la prima astfel de comunicare către public, în funcție de care dintre aceste date este prima."</p>	<p>lege</p>
<p>Litera c), alineat (2) a art. 1 din Directiva nr. 2011/77/UE</p>	<p>"(2^a) În cazul în care, la 50 de ani de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, la 50 de ani de la comunicarea legală a fonogramei către public, producătorul fonogramei nu oferă copii ale vânzării spre vânzare într-o</p>	<p>Art. 102¹</p>	<p>„Art. 102¹ (1) În cazul în care, la 50 de ani de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, la 50 de ani de la comunicarea legală a acesteia către public, producătorul fonogramei nu oferă copii ale fonogramei spre vânzare</p>	<p>După art. 102 se introduce art. 102¹</p>

	<p>cantitate suficientă sau nu pune fonograma la dispoziția publicului, prin cablu sau fără cablu, în așa fel încât membrii publicului să aibă acces individual la ea când vor și de unde vor, artistul interpret sau executant poate rezilia contractul prin care a transferat sau a cesionat unui producător de fonograme drepturile asupra fixării executării sale (denumit în continuare «contract de transfer sau cesiune»). Dreptul de reziliere a contractului de transfer sau cesiune poate fi exercitat cu condiția ca producătorul, în termen de un an de la notificarea de către artistul interpret sau executant a intenției sale de a rezilia contractul de transfer sau cesiune în temeiul tezei anterioare, să nu desfășoare cele două activități de exploatare menționate în teza respectivă. Acest drept de reziliere nu poate face obiectul unei renunțări din partea artistului interpret sau executant. În cazul în care pe fonogramă sunt înregistrate interpretările mai multor artiști interpreți sau executanți, aceștia își pot rezilia contractele lor de transfer sau cesiune în conformitate cu legislația națională aplicabilă. În cazul în care contractul de transfer sau de</p>	<p>într-o cantitate suficientă sau nu pune fonograma la dispoziția publicului, prin cablu sau fără cablu, în așa fel încât membrii publicului să aibă acces individual din locul și momentul ales, artistul interpret sau executant poate rezilia contractul prin care a cesionat unui producător de fonograme drepturile asupra fixării executării sale, denumit în continuare contract de cesiune.</p> <p>(2) Dreptul de reziliere a contractului de cesiune poate fi exercitat cu condiția ca producătorul, în termen de un an de la notificarea de către artistul interpret sau executant a intenției sale de a rezilia contractul de cesiune în temeiul alin.(1), să nu desfășoare cele două activități de exploatare prevăzute la alin.(1).</p> <p>(3) Dreptul de reziliere nu poate face obiectul unei renunțări din partea artistului interpret sau executant.</p> <p>(4) În cazul în care pe fonogramă sunt înregistrate interpretările mai multor artiști interpreți sau executanți, aceștia își pot rezilia contractele lor de cesiune în conformitate cu legislația națională aplicabilă. În cazul în care contractul de cesiune se reziliază în temeiul prezentului articol, drepturile producătorului de fonograme asupra fonogramei încetează.</p> <p>(5) În cazul în care contractul de cesiune</p>	
--	---	---	--

<p>cesiune se reziliază în temeiul prezentului alineat, drepturile producătorului de fonograme asupra fonogramei încetează.</p> <p>(2^b) În cazul în care contractul de transfer sau de cesiune prevede dreptul artistului interpret sau executant la o remunerație nerecurrentă, acesta are dreptul de a primi de la producătorul de fonograme o remunerație suplimentară anuală pentru fiecare an întreg imediat următor celui de al 50-lea an de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, celui de al 50-lea an de la comunicarea legală a acesteia către public.</p> <p>(6) Dreptul de a obține o remunerație anuală suplimentară nu poate face obiectul unei renunțări din partea artistului interpret sau executant.</p> <p>(7) Suma totală pe care producătorul de fonograme trebuie să o alocă pentru plata remunerației suplimentare anuale prevăzute la alin.(5) corespunde unui procent de 20 % din veniturile pe care producătorul de fonograme le-a obținut în cursul anului anterior celui pentru care se plătește remunerația, din reproducerea, distribuția și punerea la dispoziție a fonogramelor respective, după cel de al 50-lea an de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, după cel de al 50-lea an de la comunicarea legală a acesteia către public.</p> <p>(8) Producătorii de fonograme trebuie să furnizeze, la cerere, artiștilor interpreți</p>	<p>prevede dreptul artistului interpret sau executant la o remunerație unică, acesta are dreptul de a primi de la producătorul de fonograme o remunerație suplimentară anuală pentru fiecare an întreg imediat următor celui de al 50-lea an de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, celui de al 50-lea an de la comunicarea legală a acesteia către public.</p> <p>(6) Dreptul de a obține o remunerație anuală suplimentară nu poate face obiectul unei renunțări din partea artistului interpret sau executant.</p> <p>(7) Suma totală pe care producătorul de fonograme trebuie să o alocă pentru plata remunerației suplimentare anuale prevăzute la alin.(5) corespunde unui procent de 20 % din veniturile pe care producătorul de fonograme le-a obținut în cursul anului anterior celui pentru care se plătește remunerația, din reproducerea, distribuția și punerea la dispoziție a fonogramelor respective, după cel de al 50-lea an de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, după cel de al 50-lea an de la comunicarea legală a acesteia către public.</p> <p>(8) Producătorii de fonograme trebuie să furnizeze, la cerere, artiștilor interpreți</p>	<p>cesiune se reziliază în temeiul prezentului alineat, drepturile producătorului de fonograme asupra fonogramei încetează.</p> <p>(2^b) În cazul în care contractul de transfer sau de cesiune prevede dreptul artistului interpret sau executant la o remunerație nerecurrentă, acesta are dreptul de a primi de la producătorul de fonograme o remunerație suplimentară anuală pentru fiecare an întreg imediat următor celui de al 50-lea an de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, celui de al 50-lea an de la comunicarea legală a acesteia către public. Dreptul de a obține o remunerație anuală suplimentară nu poate face obiectul unei renunțări din partea artistului interpret sau executant.</p> <p>(2^o) Suma totală pe care producătorul de fonograme trebuie să o alocă pentru plata remunerației suplimentare anuale menționate la alineatul (2b) corespunde unui procent de 20 % din veniturile pe care producătorul de fonograme le-a obținut în cursul anului anterior celui pentru care se plătește remunerația, din reproducerea, distribuția și punerea la dispoziție a fonogramelor</p>
---	---	--

<p>respective, după cel de al 50-lea an de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, după cel de al 50-lea an de la comunicarea legală a acesteia către public.</p> <p>Statele membre garantează că producătorii de fonograme trebuie să furnizeze, la cerere, artiștilor interpreți sau executanți care sunt îndreptățiți la plata remunerației suplimentare anuale menționate la alineatul (2b) orice informație necesară pentru asigurarea plății respective remunerației.</p> <p>(2^a) Statele membre garantează că dreptul de a obține remunerația suplimentară anuală, astfel cum este menționat la alineatul (2b), este administrat de organisme de gestiune colectivă.</p> <p>(2^o) În cazul în care un artist interpret sau executant are dreptul la o remunerație recurentă, nici plățile în avans, nici reducerile definite în contract nu se deduc din plățile efectuate către artist după cel de al 50-lea an de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, după cel de al 50-lea an de la comunicarea legală către public a acesteia."</p>		<p>sau executanți care sunt îndreptățiți la plata remunerației suplimentare anuale orice informație necesară pentru asigurarea plății respective remunerației.</p> <p>(9) Dreptul de a obține remunerația suplimentară anuală, astfel cum este prevăzut la alin.(5), este gestionat de organismele de gestiune colectivă.</p> <p>(10) În cazul în care un artist interpret sau executant are dreptul la o remunerație plătită treptat, nici plățile în avans, nici reducerile definite în contract nu se deduc din plățile efectuate către artist după cel de al 50-lea an de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, după cel de al 50-lea an de la comunicarea legală către public a acesteia."</p>
---	--	---

<p>Alineatul (2) al art. 12 din Directiva nr. 2011/77/UE</p>	<p>Art. 6</p>	<p>Art. 6 alin. (1)</p>	<p>Nu este cazul</p>	<p>se modifică art. 6 alin. (1), din lege</p>
<p>2. Articolul 3 se modifică după cum urmează: (a) la alineatul (1), a doua teză se înlocuiește cu următorul text: "Cu toate acestea, în cazul în care fixarea executării, alfel decât pe o fonogramă, face obiectul unei publicări legale sau al unei comunicări legale către public în decursul acestui termen, drepturile încetează la 50 de ani de la prima publicare sau de la prima comunicare către public, în funcție de care dintre aceste date este prima; - în cazul în care fixarea executării pe o fonogramă face obiectul unei publicări legale sau al unei comunicări legale către public în decursul acestui termen, drepturile încetează la 70 de ani de la prima astfel de publicare sau de la prima astfel de comunicare către public, în funcție de care dintre aceste date este prima." (b) la alineatul (2) a doua și a treia teză, numărul "50" se înlocuiește cu numărul "70"</p>	<p>6</p>	<p>„(1) Durata de protecție a drepturilor patrimoniale ale producătorilor de fonograme este de 50 de ani de la data primei fixări. Cu toate acestea, dacă în decursul acestei perioade, fonograma face obiectul unei publicări legale sau al unei comunicări publice legale, durata de protecție a drepturilor este de 70 de ani de la data la care a avut loc prima dintre acestea.”</p>	<p>Nu este cazul</p>	<p>se modifică art. 6 alin. (1), din lege</p>



AVIZ

referitor la proiectul de Lege pentru modificarea și completarea Legii nr.8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe

Analizând proiectul de Lege pentru modificarea și completarea Legii nr.8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.114 din 29.07.2014,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a) din Legea nr.73/1993, republicată și art.46(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații și propuneri:

1. Proiectul de lege are ca obiect modificarea și completarea Legii nr.8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, cu modificările și completările ulterioare, în scopul transpunerii Directivei 2011/77/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 septembrie 2011 de modificare a Directivei 2006/116/CE privind durata de protecție a dreptului de autor și a anumitor drepturi conexe.

Potrivit Expunerii de motive, întrucât Directiva 2011/77/UE nu a fost transpusă în legislația națională până la data de 1 noiembrie 2013, a fost declanșată împotriva României procedura în constatarea neîndeplinirii obligațiilor de stat membru pentru necomunicarea actului normativ național de transpunere, respectiv Cauza nr.2014/0189.

Proiectul de lege se înscrie în categoria legilor organice, fiind incidente dispozițiile art.73 alin.(3) lit.m) din Constituția României,

republicată, iar în aplicarea prevederilor art.75 alin.(1) din Legea fundamentală, prima Cameră sesizată este Senatul.

2. Proiectului îi lipsește **formula introductivă**, care trebuie plasată după titlu și care, în cazul legilor, potrivit art.42 alin.(2) din Legea nr.24/2000, republicată, cu modificările și completările ulterioare, este următoarea:

„Parlamentul României adoptă prezenta lege”.

3. La **articolul unic**, întrucât legea supusă intervențiilor legislative trebuie redată cu toate elementele de identificare, este necesară inserarea, după titlul acesteia, a sintagmei “publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr.60 din 26 martie 1996”.

4. La **pct.1**, atât pentru respectarea uzanței redactării actelor normative de completare, cât și pentru un plus de precizie, propunem ca **partea dispozitivă** să fie reformulată, astfel:

“1. **După alineatul (2) al articolului 27** se introduce un **nou alineat, alin.(3)**, cu următorul cuprins:”.

După același model urmează a fi redactată și **partea dispozitivă a pct.3**.

5. La **pct.2**, propunem ca **partea dispozitivă** să fie reformulată în acord cu uzanța redactării actelor normative de modificare, astfel:

“2. **Alineatul (1) al articolului 102** se modifică și va avea următorul cuprins:”.

După același model urmează a fi redactată și **partea dispozitivă a pct.4**.

6. La **pct.3** referitor la **textul propus pentru art.102¹ alin.(2)**, este necesară înlocuirea sintagmei “în temeiul art.102¹ alin.(1)” cu expresia “**în temeiul alin.(1)**”.

Menționăm că trimiterea la art.102¹ este superfluă, având în vedere că alin.(2) face parte din cadrul acestui articol.

Din aceleași considerente, dar și pentru o redactare proprie stilului normativ, sintagma “menționate la art.102¹ alin.(1)” trebuie înlocuită cu sintagma “**prevăzute la alin.(1)**”.

În mod asemănător, la **textul propus pentru alin.(7)**, este necesară înlocuirea sintagmei “menționate la alineatul (5)” cu sintagma “**prevăzute la alin.(5)**”.

Formulăm aceeași observație și pentru **textul propus pentru alin.(9)**.

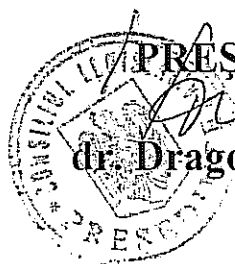
7. La **pct.4** referitor la **textul propus pentru art.106 alin.(1)**, pentru o redactare unitară cu celelalte norme propuse, recomandăm înlocuirea sintagmei “unei publicări licite sau al unei comunicări publice licite” cu formularea “unei publicări **legale** sau al unei comunicări publice **legale**”.

8. Comparativ cu Directiva a cărei transpunere se urmărește, semnalăm că proiectul nu conține **dispoziții tranzitorii**, deși în instrumentul de prezentare și motivare se menționează (în cadrul Secțiunii a 2-a – “Motivul emiterii actului normativ“, pct.2 – “Schimbări preconizate“) că noile dispoziții propuse reglementează distinct situațiile tranzitorii. Pentru caracterul integral al transpunerii, apreciem că este necesar ca proiectul să acopere și situațiile prevăzute la articolul 1 punctele 3 și 4 din Directivă, în cadrul unui articol distinct, care să fie numerotat **art.II**.

Pe cale de consecință, **articolul unic** va deveni **art.I**.

9. Pentru rigoare normativă, propunem ca **mențiunea privind transpunerea normelor europene** să fie reformulată, astfel:

“Prezenta lege transpune **Directiva 2011/77/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 septembrie 2011** de modificare a Directivei 2006/116/CE privind durata de protecție a dreptului de autor și a anumitor drepturi conexe, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene seria L nr.265 din 11 octombrie 2011”.

 **PRESEDINTE**
Dr. Dragoș Iliescu
dr. Dragoș ILIESCU

București

Nr.875/30.07.2014